

ВОЈНА ПОШТА

Бр. 2977

Број 37-2713

29.10.2015. године

БЕОГРАД

ВОЈНА АКАДЕМИЈА БЕОГРАД

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА
ЗА НАБАВКУ УСЛУГЕ ПИСМЕНОГ ПРЕВОЂЕЊА 10 МАСТЕР РАДОВА И
ПЕДАГОШКИХ ИЗВЕШТАЈА НА ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК**

ЈАВНА НАБАВКА МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

ЈАВНА НАБАВКА БР. 310

БЕОГРАД
октобар 2015. године

На основу члана 39. и 61. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", број 124/12, 14/15 и 68/15 - у даљем тексту ЗЈН), члана 6. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова («Службени гласник РС» број 29/2013 и 104/2013), Одлуке о покретању поступка јавне набавке број 37-2954 од 19. октобра 2015. и Решења о образовању комисије за јавну набавку број 16-191 од 23.10.2015. године, припремљена је

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

1. **За јавну набавку мале вредности** – набавка услуга – услуге писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик

ЈН бр. 310/2015

Конкурсна документација садржи:

<i>Поглавље</i>	<i>Назив поглавља</i>	<i>Страна</i>
I	Општи подаци о јавној набавци	3
II	Подаци о предмету јавне набавке	3
III	Спецификација техничких карактеристика, квалитет, количина и опис услуге	4
IV	Услови за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона и упутство како се доказује испуњеност тих услова	7
V	Упутство понуђачима како да сачине понуду	11
VI	Образац понуде	23
VII	Модел уговора	29
VIII	Образац трошкова припреме понуде	33
IX	Образац изјаве о независној понуди	34

I ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

1. Подаци о наручиоцу

Наручилац: РС МО-Војска Србије, Војна пошта 2977 Београд,
Адреса: ул. Генерала Павла Јуришића Штурма бр. 33, 11000 Београд,
Интернет страница: www.nabavke.mod.gov.rs

2. Врста поступка јавне набавке

Предметна јавна набавка се спроводи у поступку јавне набавке мале вредности у складу са Законом и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке.

3. Предмет јавне набавке

Предмет јавне набавке број 310 су услуге – писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик за потребе Катедре ВМИ и Катедре за стране језике Деканата ВА.

4. Контакт лица:

потпуковник Драган Трифковић, моб. тел. 066/8700-449
вс Гордана Богдановић, тел. 011/3603-072, факс 011/3603-305.

II ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

1. Предмет јавне набавке

Предмет јавне набавке бр. 310 су услуге - писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик за потребе Катедре ВМИ и Катедре за стране језике Деканата ВА –79540000 - услуге писменог превођења, у свему према описима и количинама датим у спецификацији, које су саставни део конкурсне документације.

2. Партије

Јавна набавка није обликована по партијама.

III СПЕЦИФИКАЦИЈА УСЛУГА ПРЕВОЂЕЊА

Ред. број	Назив услуге	Количина	Карактеристике
1.	Услуга: писмени превод 10 мастер радова на француски језик	860 страница А4 формата	<p>Обим послова:</p> <ul style="list-style-type: none"> - превођење са српског на француски језик 10 штампаних мастер радова укупног броја страница 860 А4 формата укључујући текст, табеле, графичке прилоге и рачунарска програмска решења. - предметна област мастер радова је војнотехничко инжењерство, при чему су два мастер рада из уже области војноелектронског инжењерства, два мастер рада из уже области војномашинског инжењерства и 6 мастер радова из уже области војнохемијског инжењерства. <p>Елементи за преводиоца:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дипломирани филолог или професор француског језика и књижевности • Искуство у превођењу стручних текстова из области техничко-технолошких наука и познавање предметне терминологије.
2.	Услуга: писмени превод педагошких извештаја на француски језик	80 страница А4 формата	<p>Обим послова:</p> <ul style="list-style-type: none"> - превођење са српског на француски језик 80 страница А4 формата табеларног штампаног текста <p>Елементи за преводиоца:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дипломирани филолог или професор француског језика и књижевности • Искуство у преводилачким пословима

Као доказ за све преводиоце неопходно је доставити потврду о испуњавању елемената за преводиоца из спецификације услуга.

**IV УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ
ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ
ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА**

**1. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76.
ЗАКОНА**

- 1.1. Право на учешће у поступку предметне јавне набавке има понуђач који испуњава обавезне услове за учешће у поступку јавне набавке дефинисане чл. 75. Закона, и то:
- 1) Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (чл. 75. ст. 1. тач. 1) Закона);
 - 2) Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (чл. 75. ст. 1. тач. 2) Закона);
 - 3) Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији (чл. 75. ст. 1. тач. 4) Закона);
 - 4) Понуђач је дужан да при састављању понуде изричито наведе да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде (чл. 75. ст. 2. Закона).
- 1.2. Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, у складу са чланом 80. Закона, подизвођач мора да испуњава обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) Закона и услов из члана 75. став 1. тачка 5) Закона, за део набавке који ће понуђач извршити преко подизвођача
- 1.3. Уколико понуду подноси група понуђача, сваки понуђач из групе понуђача, мора да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) Закона, а додатне услове испуњавају заједно.

2. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА

Испуњеност **обавезних и додатних услова** за учешће у поступку предметне јавне набавке, у складу са чл. 77. став 4. Закона, понуђач доказује достављањем Изјаве (*Образац изјаве понуђача, дат је у поглављу IV одељак 3.*), којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона, дефинисане овом конкурсном документацијом.

Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом. Уколико Изјаву потписује лице које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је уз понуду доставити овлашћење за потписивање.

Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, понуђач је дужан да достави Изјаву подизвођача (*Образац изјаве подизвођача, дат је у поглављу IV одељак 3.*), потписану од стране овлашћеног лица подизвођача и оверену печатом.

Наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа о испуњености услова у складу са чланом 77. Закона и то:

1. извод из регистра надлежног органа
2. потврде надлежног суда
3. потврде надлежног суда или надлежног органа за регистрацију привредних субјеката
4. потврде надлежног пореског органа и организације за обавезно социјално осигурање или потврде надлежног органа да се понуђач налази у поступку приватизације
5. важеће дозволе за обављање одговарајуће делатности, издате од стране надлежног органа

Ако понуђач у остављеном примереном року, који не може бити краћи од 5 дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

Понуђач није дужан да доставља на увид доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа.

Понуђач је дужан да без одлагања писмено обавести наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи до доношења одлуке, односно закључења уговора, односно током важења уговора о јавној набавци и да је документује на прописани начин.

**3. ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. И 76.
ЗАКОНА**

**ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА
О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ
НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ**

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач _____ у поступку јавне набавке

[навести назив понуђача]

....., број

[навести предмет јавне набавке] *[навести редни број јавне набавке]*

испуњава све услове из чл. 75. и 76. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

1) Понуђач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;

2) Понуђач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;

3) Понуђач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (*или стране државе када има седиште на њеној територији*);

4) Понуђач је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и гарантује да је ималац права интелектуалне својине;

5) Понуђач испуњава додатне услове.....
[навести додатне услове ако их има].

Место: _____

Понуђач:

Датум: _____

М.П.

Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

**ИЗЈАВА ПОДИЗВОЂАЧА
О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ
НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ**

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник подизвођача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Подизвођач _____ у поступку јавне набавке
[навести назив подизвођача]

....., број
[навести предмет јавне набавке] [навести редни број јавне набавке]

испуњава све услове из чл. 75. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

- 1) Подизвођач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
- 2) Подизвођач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
- 3) Подизвођач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији).

Место: _____

Подизвођач: _____

Датум: _____

М.П.

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица подизвођача и оверена печатом.

У УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА

Понуђач подноси понуду на српском језику.

2. НАЧИН НА КОЈИ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САЧИЊЕНА

Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

Понуду доставити на адресу: ул. Генерала Павла Јуришића Штурма бр. 33, 11000 Београд, са знаком: „**Понуда за јавну набавку услуга – писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик, ЈН бр. 310/2015 -НЕ ОТВАРАТИ**”.

Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране наручиоца до 09.11.2015.године до 10.00 часова .

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, односно кутији у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа. Уколико је понуда достављена непосредно наручилац ће понуђачу предати потврду пријема понуде. У потврди о пријему наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда која није примљена у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се неблаговременом.

Обавезна садржина понуде је:

1. Попуњен образац изјаве о испуњавању обавезних услова, из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама у поступку јавне набавке мале вредности (Прилог 1).
2. Изјава подизвођача о испуњавању услова из чл.75. Закона у поступку јавне набавке мале вредности (Прилог 2) уколико наступа са подизвођачем
3. Попуњен, потписан и печатом оверен образац - менично овлашћење за озбиљност понуде (Прилог 3) и меницу.
4. Попуњену, потписану и печатом оверену изјаву Понуђача да ће приложити инструмент плаћања за случај обезбеђења извршења уговорних обавеза (Прилог 4)
5. Попуњен, потписан и печатом оверен образац понуде – подаци о Понуђачу (Прилог 6)
6. Попуњен, потписан и печатом оверен образац понуде – подаци о подизвођачу (Прилог 7) уколико Понуђач наступа са подизвођачем
7. Попуњен, потписан и печатом оверен образац понуде – подаци о учеснику у заједничкој понуди (Прилог 8)
8. Попуњен, потписан и печатом оверен образац понуде – структура цене са осталим битним елементима понуде (Прилог 9)
9. Попуњену, потписану и печатом оверену **изјаву** да понуђач располаже неопходним финансијским и пословним капацитетима за реализацију предмета јавне набавке мале вредности (Прилог 10);

10. Попуњену, потписану и печатом оверену **изјаву** да ће у року од 5 дана од настале пословне промене о истој обавестити наручиоца (Прилог 11);
11. Нацрт уговора; у који унети недостајуће податке, сваку страну парафирати и оверити а последњу потписати и оверити (Прилог 12).
12. Попуњен, потписан и печатом оверен образац трошкова припреме понуде (Прилог 13) – **није обавезан**.
13. Попуњен, потписан и печатом оверен образац изјаве о независној понуди (Прилог 14).

3. ПОНУДА СА ВАРИЈАНТАМА

Подношење понуде са варијантама није дозвољено.

4. НАЧИН ИЗМЕНЕ, ДОПУНЕ И ОПОЗИВА ПОНУДЕ

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: ул. Генерала Павла Јуришића Штурма бр. 33, 11000 Београд, са назнаком:

„**Измена понуде за јавну набавку услуге - писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик, ЈН бр. 310/2015. -НЕ ОТВАРАТИ**”или

„**Допуна понуде за јавну набавку услуге- писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик, ЈН бр. 310/2015. -НЕ ОТВАРАТИ**”или

„**Опозив понуде за јавну набавку услуге - писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик, ЈН бр. 310/2015.-НЕ ОТВАРАТИ**”или

„**Измена и допуна понуде за јавну набавку услуге - писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик, ЈН бр. 310/2015. - НЕ ОТВАРАТИ**”.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача. У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

5. УЧЕСТВОВАЊЕ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ ИЛИ КАО ПОДИЗВОЂАЧ

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

У Обрасцу понуде (поглавље VI), понуђач наводи на који начин подноси понуду, односно да ли подноси понуду самостално, или као заједничку понуду, или подноси понуду са подизвођачем.

6. ПОНУДА СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем дужан је да у Обрасцу понуде (поглавље VI) наведе да понуду подноси са подизвођачем, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50%, као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Понуђач у Обрасцу понуде наводи назив и седиште подизвођача, уколико ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу.

Уколико уговор о јавној набавци буде закључен између наручиоца и понуђача који подноси понуду са подизвођачем, тај подизвођач ће бити наведен и у уговору о јавној набавци.

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави доказе о испуњености услова који су наведени у поглављу IV конкурсне документације, у складу са упутством како се доказује испуњеност услова (Образац изјаве из поглаваља IV прилог 3.).

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Понуђач је дужан да наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача, ради утврђивања испуњености тражених услова.

7. ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА

Понуду може поднети група понуђача.

Уколико понуду подноси група понуђача, саставни део заједничке понуде мора бити споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који обавезно садржи податке из члана 81. ст.4. тач.1) и 2) Закона, и то податке о:

- члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем,
- опис послова сваког од понуђача из групе понуђача у извршењу уговора.

Група понуђача је дужна да достави све доказе о испуњености услова који су наведени у поглављу IV конкурсне документације, у складу са упутством како се доказује испуњеност услова (Образац изјаве из поглаваља IV прилог 3.).

Понуђачи из групе понуђача одговарају неограничено солидарно према наручиоцу.

Задруга може поднети понуду самостално, у своје име, а за рачун задругара или заједничку понуду у име задругара.

Ако задруга подноси понуду у своје име за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци одговара задруга и задругари у складу са законом.

Ако задруга подноси заједничку понуду у име задругара за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци неограничено солидарно одговарају задругари.

8. НАЧИН И УСЛОВИ ПЛАЋАЊА, ГАРАНТНИ РОК, КАО И ДРУГЕ ОКОЛНОСТИ ОД КОЈИХ ЗАВИСИ ПРИХВАТЉИВОСТ ПОНУДЕ

8.1. Захтеви у погледу начина, рока и услова плаћања.

Рок плаћања је минимум **30 дана** од дана настанка дужничко поверилачког односа тј. од дана извршења услуге, а на основу докумената које испоставља понуђач, а којима је потврђено извршење услуге.

Рачун за извршене услуге понуђач је дужан да достави по извршењу комплетне услуге, а најкасније 7 дана од дана предаје преведеног материјала наручиоцу. У случају да понуђач не достави рачун и потребну документацију за исплату, рок од мин 30 дана рачунаће се од дана достављања документације.

Плаћање се врши уплатом на рачун понуђача.

Понуђачу није дозвољено да захтева аванс.

8.2. Захтеви у погледу гарантног рока

Нема посебних захтева у погледу гарантног рока.

8.3. Захтев у погледу рока извршења услуге

Крајњи рок за извршење услуге не може бити дужи од 27.11.2015. године.

Место извршења услуге – на адреси понуђача.

8.4. Захтев у погледу рока важења понуде

Рок важења понуде не може бити краћи од 30 дана од дана отварања понуда.

У случају истека рока важења понуде, наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде не може мењати понуду.

8.5. Други захтеви

Других захтева нема.

9. ВАЛУТА И НАЧИН НА КОЈИ МОРА ДА БУДЕ НАВЕДЕНА И ИЗРАЖЕНА ЦЕНА У ПОНУДИ

Цена мора бити исказана у динарима, са и без пореза на додату вредност, са урачунатим свим трошковима које понуђач има у реализацији предметне јавне набавке, с тим да ће се за оцену понуде узимати у обзир јединачна цена без пореза на додату вредност.

У цену мора бити урачунато: цена услуге, испорука, инсталација и сви други трошкови које понуђач евентуално има око реализације услуге.

Цена је фиксна и не може се мењати.

Ако је у понуди исказана неубичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона.

10. ПОДАЦИ О ДРЖАВНОМ ОРГАНУ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЈИ, ОДНОСНО ОРГАНУ ИЛИ СЛУЖБИ ТЕРИТОРИЈАЛНЕ АУТОНОМИЈЕ ИЛИ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ ГДЕ СЕ МОГУ БЛАГОВРЕМЕНО ДОБИТИ ИСПРАВНИ ПОДАЦИ О ПОРЕСКИМ ОБАВЕЗАМА, ЗАШТИТИ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, ЗАШТИТИ ПРИ ЗАПОШЉАВАЊУ, УСЛОВИМА РАДА И СЛ., А КОЈИ СУ ВЕЗАНИ ЗА ИЗВРШЕЊЕ УГОВОРА О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

Подаци о пореским обавезама се могу добити у Пореској управи, Министарства финансија и привреде.

Подаци о заштити животне средине се могу добити у Агенцији за заштиту животне средине и у Министарству енергетике, развоја и заштите животне средине.

Подаци о заштити при запошљавању и условима рада се могу добити у Министарству рада, запошљавања и социјалне политике.

11. ПОДАЦИ О ВРСТИ, САДРЖИНИ, НАЧИНУ ПОДНОШЕЊА, ВИСИНИ И РОКОВИМА ОБЕЗБЕЂЕЊА ИСПУЊЕЊА ОБАВЕЗА ПОНУЂАЧА

ВРСТА ФИНАНСИЈСКЕ ГАРАНЦИЈЕ

Понуђач је дужан да у понуди достави средство финансијског обезбеђења **за озбиљност понуде** и изјаву да ће приложити инструмент обезбеђења извршења уговорних обавеза уколико његова понуда буде изабрана:

- **Једну** бланко сопствену меницу (евидентирану у Регистру меница и овлашћења Народне банке Србије, оверену печатом и потписану од стране лица овлашћеног за заступање)
- Захтев (оверена копија) за регистрацију менице, оверен од стране банке понуђача, на обрасцу у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења ("Сл. Гласник РС", бр. 56/2011), са роком доспећа менице једнаком року важности понуде увећаним за 15 (петнаест) дана,
- Копију картона депонованих потписа овлашћеног лица издатог и овереног од стране надлежне пословне банке понуђача (овера картона од стране банке не може бити старија од 30 дана од дана отварања понуде и на истом се јасно морају видети депоновани потписи и печат фирме понуђача),
- Менично овлашћење да се меница на износ од **10 %** од вредности понуде, без сагласности понуђача, може поднети на наплату у случају да изабрани понуђач не потпише уговор или повуче понуду у току периода важења понуде

НАПОМЕНА:

- Печати и потписи на меницама, картону депонованих потписа и меничном овлашћењу морају бити идентични.
- Након измирења свих обавеза по предметном уговору, Купац се обавезује да врати инструмент финансијског обезбеђења за озбиљност понуде.

На основу Закона о меници ("Сл. лист ФНРЈ" бр. 104/46, "Сл. лист СФРЈ" бр. 16/65, 54/70, 57/89 и "Сл. лист СРЈ" бр. 46/96, и "Сл. Лист СЦГ", бр. 1/2003), Закона о платном промету ("Сл. лист СРЈ" број 3/02, 5/03 и "Сл. гласник РС" бр. 43/04, 62/06, 111/09, 31/11) и Одлуке о облику, садржини и начину коришћења јединствених инструмената платног промета ("Сл. гласник РС" бр. 57/04 и 82/04), и Одлуке о начину вршења принудне наплате са рачуна клијента ("Сл. Гласник РС" бр. 47/11)

_____, ПИБ: _____

(навести фирму и адресу)

предаје 1(једну) бланко сопствену меницу и даје

МЕНИЧНО ПИСМО-ОВЛАШЋЕЊЕ за корисника бланко-сопствене менице

ВП 2977 Београд да депоновану бланко - сопствену меницу може предати банци на наплату, у износу од 10% од вредности понуде, по основу неиспуњења обавеза по понуди број _____ од _____ 2015. године и то на терет рачуна који је отворен код банке:

(навести банку и број текућег рачуна)

На основу овог овлашћења ВП 2977 Београд може попунити меницу са клаузулом "без протеста, без трошкова" на износ од _____ дин. (10% вредности понуде) по основу напред наведене понуде, а у случају:

- а) да понуђач повуче своју понуду у току периода важности понуде и
б) да понуђач, у случају да корисник гаранције прихвати његову понуду:

- не потпише уговор о купопродаји _____ (навести врсту услуге), сагласно прихваћеним условима из конкурсне документације;
- не достави гаранцију за добро извршење посла сагласно условима из конкурсне документације.

Дужник се одриче права:

- на повлачење овог овлашћења;
- на опозив овог овлашћења;
- на стављање приговора на задужење по овом основу за наплату;
- на сторнирање задужења по овом основу за наплату.

Меница је потписана од стране овлашћеног лица (прилог: оверена копија картона депонованих потписа овлашћених лица за располагање средствима на рачунима).

Прилог: - бланко-сопствена менице бр. _____, и

- оверена копија картона депонованих потписа овлашћених лица за располагање средствима на рачуну.

Ово овлашћење сачињено је у 2 (два) истоветна примерка и то један за ВП 2977 Београд, а други за _____ (навести банку-е дужника).

Место и датум:

Понуђач:

(штампано име и презиме одговорне особе)

М.П.

(читак отисак печата)

(пун потпис)

НАПОМЕНА: Ово менично овлашћење и меница се достављају уз понуду

**ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА
ДА ЋЕ ПРИЛОЖИТИ ИНСТРУМЕНТ ПЛАЋАЊА
(за случај обезбеђења извршења уговорних обавеза)**

Безпоговорно се обавезујемо да ћемо приликом закључења уговора издати купцу инструмент обезбеђења плаћања бланко сопствену меницу – евидентирану у Регистру меница и овлашћења Народне банке Србије, оверену печатом и потписану од стране лица овлашћеног за заступање, као гаранцију испуњења уговорних обавеза и захтев (оверену копију) за регистрацију меница са роком доспећа меница једнаком року испоруке увећаном за 30 (тридесет) дана.

Сагласни смо да се, по захтеву наручиоца, издати инструмент обезбеђења плаћања може поднети на наплату банци код које се води рачун продавца и то у случају неизвршења уговорних обавеза.

Изјављујем да ћу, у случају да наша понуда буде прихваћена и донета Одлука о додели уговора фирми _____, пре потписивања уговора, а као услов за потписивање истог приложити:

- Бланко сопствену меницу (евидентирану у Регистру меница и овлашћења Народне банке Србије, оверену печатом и потписану од стране лица овлашћеног за заступање)
- копију картона депонованих потписа овлашћених лица оверену од стране пословне банке (овера не може бити старија од 30 дана од дана отварања понуде и на картону мора да су јасно видљиви депоновани потписи и печат фирме понуђача) и
- менично писмо – овлашћење, са роком доспећа једнаком року испоруке увећаном за 30 (тридесет) дана, да се меница без сагласности продавца, може поднети пословној банци (наведеној у меници) на наплату у износу од 10% вредности уговора, у случају неиспуњења уговорних обавеза, значајних кашњења у испоруци или раскида уговора.
- Захтев за регистрацију менице (оверена копија), потврда оверена од стране банке понуђача, на образцу у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења ("Сл. Гласник РС" бр 56/11), са роком доспећа менице једнаком року важности уговора увећаним за 30 (тридесет дана)

Након измирења свих обавеза по предметном уговору, купац се обавезује да врати издати инструмент обезбеђења реализације уговора.

Место и датум:

Понуђач:

_____ (штампано име и презиме одговорне особе)

М.П.

(читак отисак печата)

_____ (пун потпис)

НАПОМЕНА:

Изјава се прилаже уз понуду, а менично овлашћење, меница и картон депонованих потписа достављају се приликом потписивања уговора.

На основу Закона о меници ("Сл. лист ФНРЈ" бр. 104/46, "Сл. лист СФРЈ" бр. 16/65, 54/70, 57/89 и "Сл. лист СРЈ" бр. 46/96, и "Сл. Лист СЦГ", бр. 1/2003), Закона о платном промету ("Сл. лист СРЈ" број 3/02, 5/03 и "Сл. гласник РС" бр. 43/04, 62/06, 111/09, 31/11) и Одлуке о облику, садржини и начину коришћења јединствених инструмената платног промета ("Сл. гласник РС" бр. 57/04 и 82/04), и Одлуке о начину вршења принудне наплате са рачуна клијента ("Сл. Гласник РС" бр. 47/11),

Предузеће _____, ПИБ: _____ даје
(навести фирму) (место)
 1 (једну) бланко – сопствену меницу и даје

МЕНИЧНО ПИСМО-ОВЛАШЋЕЊЕ за корисника бланко-сопствене менице

ВП 2977 Београд, да депоновану сопствену меницу може предати Банци на наплату, по основу неиспуњења обавеза по уговору о набавци услуге број _____ од _____ год. и то на терет свих рачуна који су отворени код Банак:

(навести банке и бројеве текућих рачуна)

На основу овог овлашћења ВП 2977 Београд може попунити меницу са клаузулом "без протеста, без трошкова" на износ од _____ дин.
(10% вредности напред наведеног уговора)

Дужник се одриче права:

- на повлачење овог овлашћења;
- на опозив овог овлашћења;
- на стављање приговора на задужење по овом основу за наплату;
- на сторнирање задужења по овом основу за наплату.

Менице су потписане од стране овалашћеног лица (прилог: оверена копија картона депонованих потписа овлашћених лица за располагање средствима на рачунима).

Прилог: - 1 бланко-сопствена меница бр. _____, и
 - оверена копија картона депонованих потписа овлашћених лица за располагање средствима на рачуну.

Ово овлашћење сачињено је у 2 (два) истоветна примерка и то један за ВП 2977 Београд, а други за _____ (навести банку-е дужника).

Место и датум:

Понуђач:

(штампано име и презиме одговорне особе)

М.П.
(читак отисак печата)

(пун потпис)

НАПОМЕНА:

Доставља се са меницом и картоном депонованих потписа приликом потписивања уговора

Уколико понуђач не достави меницу понуда ће бити одбијена као неприхватљива.

Напомена:

У случају да се понуђач пријављује за више партија, уз понуду може да приложи једну меницу за озбиљност понуде за све наведене пријављене партије, а може да поднесе и меницу за сваку партију посебно.

12. ЗАШТИТА ПОВЕРЉИВОСТИ ПОДАТАКА КОЈЕ НАРУЧИЛАЦ СТАВЉА ПОНУЂАЧИМА НА РАСПОЛАГАЊЕ, УКЉУЧУЈУЋИ И ЊИХОВЕ ПОДИЗВОЂАЧЕ

Предметна набавка не садржи поверљиве информације које наручилац ставља на располагање.

13. ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ

Заинтересовано лице може, у писаном облику [*путем поште на адресу наручиоца, или факсом на број 011/3603-305*] тражити од наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, најкасније **5 дана** пре истека рока за подношење понуде.

Наручилац ће заинтересованом лицу у року од **3 (три)** дана од дана пријема захтева за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, одговор доставити у писаном облику и истовремено ће ту информацију објавити на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Додатне информације или појашњења упућују се са напоменом „Захтев за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, **ЈН бр.310/2015 год.** Ако наручилац **измени или допуни** конкурсну документацију **8 или мање дана** пре истека рока за подношење понуда, дужан је да продужи рок за подношење понуда и објави обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

По истеку рока предвиђеног за подношење понуда наручилац не може да мења нити да допуњује конкурсну документацију.

Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде телефоном није дозвољено.

Комуникација у поступку јавне набавке врши се искључиво на начин одређен чланом 20. Закона.

14. ДОДАТНА ОБЈАШЊЕЊА ОД ПОНУЂАЧА ПОСЛЕ ОТВАРАЊА ПОНУДА И КОНТРОЛА КОД ПОНУЂАЧА ОДНОСНО ЊЕГОВОГ ПОДИЗВОЂАЧА

После отварања понуда наручилац може приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона).

Уколико наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно извршити контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача, наручилац ће понуђачу оставити примерени рок да поступи по позиву наручиоца, односно да омогући наручиоцу контролу (увид) код понуђача, као и код његовог подизвођача.

Наручилац може уз сагласност понуђача да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

**15. ДОДАТНО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ИСПУЊЕЊА УГОВОРНИХ ОБАВЕЗА
ПОНУЂАЧА КОЈИ СЕ НАЛАЗЕ НА СПИСКУ НЕГАТИВНИХ РЕФЕРЕНЦИ**

Понуђач који се налази на списку негативних референци који води Управа за јавне набавке, у складу са чланом 83. Закона, а који има негативну референцу за предмет набавке који није истоврстан предмету ове јавне набавке, а уколико таквом понуђачу буде додељен уговор, дужан је да у **тренутку закључења уговора** преда наручиоцу **банкарску гаранцију за добро извршење посла**, која ће бити са клаузулама: безусловна и платива на први позив. Банкарска гаранција за добро извршење посла издаје се у висини од **15% (уместо 10% из тачке 12. Упутства понуђачима како да сачине понуду)** од укупне вредности уговора без ПДВ-а, са роком важности који је 30 (тридесет) дана дужи од истека рока за коначно извршење посла. Ако се за време трајања уговора промене рокови за извршење уговорне обавезе, важност банкарске гаранције за добро извршење посла мора да се продужи.

**16. ВРСТА КРИТЕРИЈУМА ЗА ДОДЕЛУ УГОВОРА, ЕЛЕМЕНТИ КРИТЕРИЈУМА
НА ОСНОВУ КОЈИХ СЕ ДОДЕЉУЈЕ УГОВОР И МЕТОДОЛОГИЈА ЗА
ДОДЕЛУ ПОНДЕРА ЗА СВАКИ ЕЛЕМЕНТ КРИТЕРИЈУМА**

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „**Најнижа понуђена цена**“.

**17. ЕЛЕМЕНТИ КРИТЕРИЈУМА НА ОСНОВУ КОЈИХ ЋЕ НАРУЧИЛАЦ
ИЗВРШИТИ ДОДЕЛУ УГОВОРА У СИТУАЦИЈИ КАДА ПОСТОЈЕ ДВЕ ИЛИ
ВИШЕ ПОНУДА СА ЈЕДНАКИМ БРОЈЕМ ПОНДЕРА ИЛИ ИСТОМ
ПОНУЂЕНОМ ЦЕНОМ**

Уколико две или више понуда имају исту најнижу понуђену цену, као најповољнија биће изабрана понуда оног понуђача који је понудио краћи рок пружања услуге.

18. ПОШТОВАЊЕ ОБАВЕЗА КОЈЕ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА

Понуђач је дужан да у оквиру своје понуде достави изјаву дату под кривичном и материјалном одговорношћу да је поштовао све обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да гарантује да је ималац права интелектуалне својине. (**Образац изјаве из поглавља IV одељак 3.**).

**19. КОРИШЋЕЊЕ ПАТЕНТА И ОДГОВОРНОСТ ЗА ПОВРЕДУ ЗАШТИЂЕНИХ
ПРАВА ИНТЕЛЕКТУАЛНЕ СВОЈИНЕ ТРЕЋИХ ЛИЦА**

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.

**20. НАЧИН И РОК ЗА ПОДНОШЕЊЕ ЗАХТЕВА ЗА ЗАШТИТУ ПРАВА
ПОНУЂАЧА**

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно свако заинтересовано лице, или пословно удружење у њихово име.

Захтев за заштиту права подноси се Републичкој комисији, а предаје наручиоцу. Примерак захтева за заштиту права подносилац истовремено доставља Републичкој комисији. Захтев

за заштиту права се доставља непосредно, факсом на број 011/3603-305 или препорученом пошљицом са повратницом. Захтев за заштиту права се може поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, осим уколико Законом није другачије одређено. О поднетом захтеву за заштиту права наручилац обавештава све учеснике у поступку јавне набавке, односно објављује обавештење о поднетом захтеву на Порталу јавних набавки, најкасније у року од 2 дана од дана пријема захтева.

Уколико се захтевом за заштиту права оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или конкурсне документације, захтев ће се сматрати благовременим уколико је примљен од стране наручиоца најкасније 3 дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања. У том случају подношења захтева за заштиту права долази до застоја рока за подношење понуда.

После доношења одлуке о додели уговора из чл. 108. Закона или одлуке о обустави поступка јавне набавке из чл. 109. Закона, рок за подношење захтева за заштиту права је 5 дана од дана пријема одлуке.

Захтевом за заштиту права не могу се оспоравати радње наручиоца предузете у поступку јавне набавке ако су подносиоцу захтева били или могли бити познати разлози за његово подношење пре истека рока за подношење понуда, а подносилац захтева га није поднео пре истека тог рока.

Ако је у истом поступку јавне набавке поново поднет захтев за заштиту права од стране истог подносиоца захтева, у том захтеву се не могу оспоравати радње наручиоца за које је подносилац захтева знао или могао знати приликом подношења претходног захтева.

Подносилац захтева је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати прописану таксу (број жиро рачуна: 840-742221843-57, позив на број 50-016, сврха: Републичка административна такса са назнаком набавке на коју се односи, корисник: Буџет Републике Србије).

Поступак заштите права понуђача регулисан је одредбама чл. 138. -167. Закона.

21. РОК У КОЈЕМ ЋЕ УГОВОР БИТИ ЗАКЉУЧЕН

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор у року од 8 дана од дана протеча рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. Закона.

У случају да је поднета само једна понуда наручилац може закључити уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка5) Закона.

VI ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ

Понуда бр _____ од _____ за јавну набавку услуге – писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик, ЈН број 310/2015

1) ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

Назив понуђача:	
Адреса понуђача:	
Матични број понуђача:	
Порески идентификациони број понуђача (ПИБ):	
Име особе за контакт:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс:	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Лице овлашћено за потписивање уговора	

2) ПОНУДУ ПОДНОСИ:

А) САМОСТАЛНО
Б) СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ
В) КАО ЗАЈЕДНИЧКУ ПОНУДУ

Напомена: заокружити начин подношења понуде и уписати податке о подизвођачу, уколико се понуда подноси са подизвођачем, односно податке о свим учесницима заједничке понуде, уколико понуду подноси група понуђача

3) ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

1)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	
2)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	

Напомена:

Табелу „Подаци о подизвођачу“ попуњавају само они понуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у табели, потребноје да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача.

4) ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

1)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
2)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
3)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	

Напомена:

Табелу „Подаци о учеснику у заједничкој понуди“ попуњавају само они понуђачи који подносе заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

5) ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ЦЕНЕ
[навести предмет јавне набавке и партију]

Р.бр	Назив производа (предмета-услуге)	колич ина	Јединачна цена	ПДВ	Трошкови царине и сл.	укупна цена без ПДВ-а	укупна цена са ПДВ-ом
УКУПНО							
Рок и начин плаћања							
Рок важења понуде							
Рок испоруке							
Гарантни период							
Место и начин испоруке							
Период обезбеђења резервних делова и потрошног материјала							
Подаци о проценту укупне вредности набавке и делу који ће извршити преко подизвођача							

Датум

М. П.

Понуђач

Напомене:

Образац понуде понуђач мора да попуни, овери печатом и потпише, чиме потврђује да су тачни подаци који су у обрасцу понуде наведени. Уколико понуђачи подносе заједничку понуду, група понуђача може да се определи да образац понуде потписују и печатом оверавају сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће попунити, потписати и печатом оверити образац понуде.

Уколико је предмет јавне набавке обликован у више партија, понуђачи ће попуњавати образац понуде за сваку партију посебно.

ИЗЈАВЉУЈЕМ

под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу да _____
располаже неопходним финансијским и пословним капацитетима за реализацију јавне
набавке мале вредности под бројем 310/2015 - набавка услуга – писменог превођења 10
мастер радова и педагошких извештаја на француски језик.

Место и датум:

Понуђач:

(име и презиме)

(потпис и печат)

ИЗЈАВЉУЈЕМ

под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу да ћемо у року од 5 дана од дана настанка пословне промене о истој обавестити наручиоца и исту документовати на прописан начин.

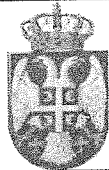
Место и датум:

Понуђач:

(име и презиме)

(потпис и печат)

VII МОДЕЛ УГОВОРА



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ
СЕКТОР ЗА ЉУДСКЕ РЕСУРСЕ
ВОЈНА АКАДЕМИЈА

Бр. _____
_____ .2015. године

УГОВОР БР. _____ - _____

о набавци услуге - писменог превођења 10 мастер радова и педагошких извештаја на француски језик

УГОВОРНЕ СТРАНЕ:

- **Предузеће** _____, Адреса. _____,
које заступа директор _____ (у даљем тексту): **Понуђач**

Матични број : _____

ПИБ: _____

Телефон/Телефакс: _____

Текући рачун: _____ код _____
(назив банке)

- **РЕПУБЛИКА СРБИЈА – МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ - ВОЈНА ПОШТА 2977 БЕОГРАД**, Павла Јуришића Штурма бр. 33 Београд, коју заступа генерал-мајор Горан Зековић, (у даљем тексту): **Наручиоц**,

Матични број 07093608

ПИБ: 102116082,

жиро рачун: 840-1620-21

телефон: 011/3603-076

факс: 011/3603-305

ПРЕДМЕТ УГОВОРА

Ч л а н 1.

Понуђач се обавезује да за наручиоца у складу са важећим прописима и овим уговором, изврши услуге - (као у понуди) по датој цени и роковима као у члану 2. и 3. овог Уговора, а наручиоц (односно примаоц) да прими и плати услуге као у члану 4. овог Уговора.

ЦЕНА

Члан 2.

Цена за понуђене услуге по партијама (као у понуди) износи (као у понуди) динара односно укупно износи (као у понуди) динара без обрачунаог ПДВ-а и фиксна је.

Укупна вредност уговорених услуга са обрачунагим ПДВ-ом износи (као у понуди) динара, односно вредност уговорених услуга без ПДВ износи (као у понуди) динара.

РОК

Члан 3.

Понуђач се обавезује да уговорене услуге изврши најкасније у року (као у понуди) од дана потписивања уговора.

НАЧИН ПЛАЋАЊА

Члан 4.

Исплата уговорене цене из члана 2. овог уговора извршиће се у року од (као у понуди) дана, од дана настанка дужничко - поверилачког односа.

Моментом настанка ДПО сматра се дан потписивања извештаја о реализованој настави, оверен од стране надлежног старешине Наручиоца.

Исплату ће Наручилац вршити месечно, на бази достављене документације, у складу са члановима 1, 2, 3 и 7 овог уговора. Уредно достављена документација подразумева доставу два примерка фактуре и копију извештаја о реализованој настави за претходни месец.

Наручилац ће исплату извршити у року (као у понуди) дана од дана завођења фактуре у деловодни протокол Наручиоца.

ПОРЕЗ

Члан 5.

Наручилац се обавезује да плати порез сходно одредбама Закона о порезу на додату вредност ("Сл.гл.РС " бр.84/2004, 86/2004, 61/2005 и 61/2007 и 93/12).

КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 6.

Уколико понуђач не изврши услуге из члана 1. овог уговора у предвиђеном року, наручилац ће му зарачунати уговорну казну у висини 2‰ (промила) за сваки дан закашњења, с тим да укупан износ уговорне казне не пређе 5% (процената) вредности уговорене цене.

Обрачунату уговорну казну наручилац ће одбити од фактуре понуђача, без претходног обавештења.

Ако понуђач не изврши уговорне обавезе, једнострано раскине уговор или значајно закасни са извршењем услуге преко рока који је покривен напред наведеним казним одредбама (25 дана), Наручилац, без сагласности понуђача, има право да депоновани инструмент обезбеђења плаћања – меницу, у вредности од 10 % укупне вредности уговора, поднесе на наплату банци код које понуђач има отворен текући рачун.

Уколико Наручилац не исплати фактуру у предвиђеном року, дужан је да плати законску затезну камату.

КВАЛИТАТИВНИ И КВАНТИТАТИВНИ ПРИЈЕМ

Члан 7.

Квалитативни и квантитативни пријем услуге из члана 1. овог уговора вршиће надлежна катедра Наручиоца о чему ће сачинити извештај о реализованој настави и исти оверити.

СПОРОВИ

Члан 8.

Уговорне стране су се сагласиле да евентуалне спорове, поводом овог уговора, решавају споразумно.

У случају да се не постигне сагласност о спорним питањима уговорне стране су се сагласиле да спор реше код Привредног суда у Београду.

МЕРЕ БЕЗБЕДНОСТИ

Члан 9.

Понуђач је дужан да за време припреме, набавке и извршења услуге спроводи све законом прописане мере безбедности и здравља на раду, заштите од пожара и експлозија и заштите животне средине, а у циљу заштите свог као и особља Наручиоца. Све трошкове спровођења наведених мера сигурности на раду сноси Понуђач.

По завршетку извршења услуге, Понуђач је дужан да повуче своју опрему и средства за рад а привремено заузети простор врати у првобитно стање. Евентуалне трошкове настале у вези са овим радовима сноси Понуђач.

Наручилац и Понуђач су сагласни да контролу спровођења мера БиЗНР, ЗОПЕ и ЗЖС врши овлаштени представник Наручиоца.

ТАЈНОСТ УГОВОРА

Члан 10.

Подаци из овог уговора и евентуалних његових измена и допуна, који се односе на врсту, количину и услуге сматрају се војном тајном у смислу Закона о одбрани ("Сл. гласник РС", бр. 116/07);

Са подацима из овог уговора могу бити упозната само лица која раде непосредно на његовом извршењу и то у обиму који им је неопходан за рад. Уговор се са одговарајућим прилозима мора чувати на месту које гарантује безбедност података.

Забрањује се увид и саопштавање података из овог уговора сарадницима и непозваним лицима.

У случају да органи инспекције при вршењу контроле пословања Понуђача траже контролу и уговора са овим Наручиоцем, Понуђач је обавезан да од Наручиоца за то тражи сагласност, односно да да податке о лицу које је имало уговор на увид.

Обавештење о предњем тражи се ради учешћа органа ВС и МО у раду инспекције.

Понуђач је обавезан да у току процеса реализације овог уговора, обезбеди потребне безбедоносне мере. О интересовању непозваних лица за податке из овог уговора, као и о евентуалном нестанку било којег од докумената везаних за овај уговор, Понуђач је обавезан да обавести Наручиоца.

Право на контролу безбедоносних мера прописаних овим уговором имају само овлашћена лица Наручиоца и органи безбедности МО и ГШ ВС.

СТУПАЊЕ УГОВОРА НА СНАГУ

Члан 11.

Овај уговор ступа на снагу даном потписивања уговорних страна.

ИЗМЕНА, ДОПУНА И РАСКИД УГОВОРА

Ч л а н 12.

Овај уговор може бити измењен или допуњен, односно раскинут, у истој форми само сагласношћу уговорних страна.

Обавезе наручиоца и Понуђача трају све до потпуног извршења. Раскид уговора делимично или у целости може уследити на основу обостране сагласности уговорних страна и у складу са одредбама Закона о облигационим односима.

За све што није дефинисано овим уговором важе одредбе Закона о облигационим односима.

Изузетно од става 1. овог члана Наручилац има право да једнострано раскине уговор уколико:

- Извршилац не изврши реализацију услуге у уговореном року или
- настану околности које се у време закључења уговора нису могле предвидети, а о чему ће Понуђача обавестити најмање 5 дана пре раскида уговора.

У случају раскида уговора из разлога наведених у претходном ставу наручилац не сноси одговорност за евентуално насталу штету по Понуђача.

ОСТАЛЕ ОДРЕДБЕ

Ч л а н 13.

За све што није изричито прецизирано овим уговором примењују се одредбе Закона о облигационим односима.

Овај уговор је сачињен у 4 (четири) истоветна примерка, од којих 1 (један) за Понуђача и 3 (три) за Наручиоца.

Уговор је потписан дана __. __. 2015. године.

ЗА ПОНУЂАЧА:

ЗА НАРУЧИОЦА:

НА Ч Е Л Н И К

генерал-мајор

Горан Зековић

VIII ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ

У складу са чланом 88. став 1. Закона, понуђач _____
 [навести назив понуђача], доставља укупан износ и структуру трошкова припремања понуде, како следи у табели:

ВРСТА ТРОШКА	ИЗНОС ТРОШКА У РСД
УКУПАН ИЗНОС ТРОШКОВА ПРИПРЕМАЊА ПОНУДЕ	

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова.

Ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни наручиоца, наручилац је дужан да понуђачу надокнади трошкове израде узорка или модела, ако су израђени у складу са техничким спецификацијама наручиоца и трошкове прибављања средства обезбеђења, под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди.

Напомена: достављање овог обрасца није обавезно

Датум

М. П.

Потпис понуђача

IX ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

У складу са чланом 26. Закона, _____,
(Назив понуђача)

даје:

**ИЗЈАВУ
О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ**

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђујем да сам понуду у
поступку јавне набавке

.....
[навести предмет јавне набавке]

бр

[навести редни број јавне набавке]

поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Датум

М. П.

Потпис понуђача

Напомена: услучају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручулац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2) Закона.

Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.